

# Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English/Setswana

September 2020 Edition 1



**Mveliso  
recycles  
waste  
into art**

**Page 12**



**Suicide  
survivor  
shares story  
of hope**

**Page 6**

## R100 million to fight GBVF



### Silusapho Nyanda

For four years, Ntombobolo Mrubata (38) did not know that she was in an emotionally abusive relationship.

She was involved with a man who continuously hurled insults at her and made her feel worthless.

"The emotional abuse I was subjected to made me feel small and belittled. I felt like I was nothing and could not do anything for myself. This man would even restrict my movement, he basically owned me. My self-confidence had reached rock bottom, I never thought that I could get out of that dark hole," said Mrubata.

Mrubata who originates from Eden

in Western Cape, eventually gained the courage to leave the abusive relationship after attending an information session facilitated by the Bitou Women of Change NGO.

"This information session really opened my eyes. I was not aware of the other forms of abuse, especially those that did not involve physical harm. I realised that I too was being abused." I spoke to the coordinator after the session and she invited me to get counselling and life skills training that would help me leave the relationship for good," says Mrubata.

Mrubata received skills on how to start a business, computer skills and currently working towards obtaining a driver's license with the assistance of the Bitou Women of Change.

"With the information I received from Bitou Women for Change, I managed to start a small business to sustain myself. I sell chips and fat cakes. This business has given me the

**Cont. page 2**



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

### CONTACT US

Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)  
[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

Tshedimosetso House:  
1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083



Vuk'uzenzele



@VukuzenzeleNews

Email: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)  
Tel: (+27) 12 473 0353

**FREE COPY NOT FOR SALE**



"JAANONG KE NAKO YA GORE RE DIRE MMOGO,  
GO TLOTLA NELSON MANDELA, GO AGA AFORIKA  
BORWA E NTSHWA, E E BOTOKA YA BOTLHE."

MOPORESITENTE CYRIL RAMAPHOSA

#SendMe

RE GO AGELA BOKAMOSO JO BO BOTOKA  
RE ITHUTA GO TSWA MO DITIRONG TSA GA MADIBA



# Tla re babalelaneng



**N**aga ya rona e tsene mo kgatong ya bobedi ya go samagana le leroborobo la mogare wa *corona*. Seno se rotse boima jo maAforika Borwa otlhe a neng a bo rwele jwa go tshelela ka fa tlase ga dikiletso tse di boima mo matshelong a bona sebaka sa dikgwedi di le tlhano tse di fetileng.

Seno ke sesupo sa kgate-lopele e re e dirang mo go fokotseng palo ya ditshwae-tso tse dintshwa le go fokotsa motlalo wa kwa dipetleleng.

E bile gape ke selo sa botlhok-wa thata jaaka re leka go ka simolola sešwa ikonomi ya rona.

Fela go santse go le gale go ka keteka.

Re santse re le ka fa ganong la leroborobo le le setlhogo le le setseng ga jaana le komedite-matshelo a maAforika Borwa a feta a le 11 000 mo nageng ya Aforika Borwa ka nosi. Le fa re na le palo e e fetang halofo ya milione ya batho ba go totobaditsweng fa ba tshwaetsegile, re santse re na le palo e e kwa godimo ya batho ba ba tshwaetsegile leng ka re le mo maemong a botlhano mo lefatsheng. E bile go santse go na le kgonagalo ya gore bolwetseng jono bo ka ipoa sebedi.

Fa e le gore re tlhoka segakolodi gore re ntshe matlho dinameng, ga re tlhoke go leba kae, re ka lebelela dittragalo tsa sešweng mo nageng e e leng kgakala le rona ka dikhilomitara di le diketekete ya New Zealand.

Morago fela ga dikgwedi di le tharo fa e sale go twe naga ga e sa na dikgetse tsa bao ba nang le mogare wa *corona*,

naga eno ya New Zealand e boetse mo dikgatong tsa go sekega nakwana ditiro tsa ka fa nageng. Le fa tota dikgetse tsa sešweng di le mmalwanyana fela, puso e tsere ka bonako dikgato tsa go busetsa tirisong gape dikgato tsa go sekega nakwana ditiro tsa ka fa nageng.

Dikiletso tsa mothale oo di ne tsa tshwanelwa ke go tse-nngwa gape tirisong mo dikgaolong di le mmalwa tsa naga ya Yropa jaaka di itemogela dittragalo tsa go ipoa sebedi ga ditshwaetseglo.

Maitemogelo ano a bo ntsha sentle fela ka fao dilo di kgonang go fetoga ka ponyo ya leitlho fa go tla mo go COVID-19.

Tseno ke dittragalo tse di dirang gore bottle gareng ga rona bao re iphorang gore re gaufi le go furalela bothata jono jo bo setlhogo jwa malwetseng a boitekanelo re itsotsorope.

Ee ke nnete gore go na le dittragalo tse di dirang gore re nne le tsholofelo. Palo ya batho ba ba tshwaetsegileng e e rebolwang e tswelela go wela kwa tlase. Fa bolwetseng jono bo ne bo simolola go gatelela mo kgwedinyaneng e e fetileng, re ne re rekota dikgetse tse dintshwa di le

12 000 ka letsatsi tsa bao ba tshwaetsegileng. Palo eno e

wetse kwa tlase mo re iphi-thlang re rekota palo e e kanaka 5 000 ka letsatsi mo bekeng e e fetileng. Palo ya batho ba ba setseng ba ithabologetswe mo bolwetseng jono e tsamaya mo go 80%.

Jaaka naga e tsena mo mae-mong a bobedi, dikiletso di le dintsing mo ditiragalong tsa loago le tsa ikonomi di fedis-tswes. Mme ka kgato eno kgonagalo ya ditshwaetseglo yona e a tlhatloga.

Jaanong re tlhoka go me-kamekana le matshosetsi ano le go netefatsa gore tsotlhe tse di molemo tse re di fitheletseng go fitlheng mo motsing ono mo go thibeleng gore leroborobo leno le aname ga e nne lefela fela. Leso legolo mo motsing ono fa go tla mo boitekanelong jwa setshaba ke go goga dinao. Le fa tota jaanong re letleletseng go ka etela ditsala tsa rona le ba masika a rona, go etela mafello a boitapoloso, go tsaya maeto a go tlhaba kgobe ka mmutla le go ka nwa bojalwa kwa direstšurenteng, kwa dibareng le kwa dithabeneng.

Jaaka leele la bogolotala le tlhalosa, ka ntlha ya gore o neetswe tetla ya go dira jalo, ga go raye gore o tshwanetseng go dira jalo.

Batho ba le bantsi ba ba nang le mogare wa *corona* ga ba na matshwao ape e bile

le bona ba ka tswa ba sa itse gore ba tshwaetsegile. Eno ke nnene e e senang tshutiso e e dirang gore o ipatle o ipatlisisse gonne e raya gore yo mongwe le yo mongwe mo go rona a ka tswa a tshwaetsegile gona jaanong e bile a ka tshwaetsa ba bangwe e se maikaelelo a gagwe.

Seno se ka diragala bogolo fa motho a etela balosika, bogolo jang ba ba tsofetseng le ba ba nang le malwetseng a a sa foleng a a ba dirang gore ba nne mo kotsing e e kwa godimo ya go ka tshwaetseglo. Go fela jalo le fa o ya meletlong ya sedumedi kgotsa ya setso.

Leru le le wetseng dinaga tse dingwe tse dintsinyana la go tshwaetseglo lekgetlo la bobedi ke kotsi e le rona go nang le kgonagalo ya gore e ka re wela. Le fa tota dikiletso di le dintsing di tlotswe, ga go raye gore ga di kitla di busediwa tirisong fa re ka itemogela tlhatloga e e namagadi ya ditshwaetseglo.

Leroborobo leno le tsho-setsa tota matshelo a rona.

Re tlhoka go fetola ka fao re tshelang ka teng le go ntsha matlho dinameng.

Mo matsatsing a a tllang, dibekeng tse di tllang le dikgweding tse di tllang re tshwanetse go tsepamisa mogopoloo wa rona mo matsholong a itharabologelo.

Ikonomi ya rona mmogo le setshaba sa rona di bogile tota. Fela jaaka re busetsa sekeng dittragalo tsa ikonomi go ralala le diintaseteri tse di batlang e ka nna tsotlhe - le go samagana le go baakanayana le ditshenyegelo tse di nnileng teng - re na le mai-karabelo a go netefatsa gore

yo mongwe le yo mongwe wa rona e ka tswa e le batho ka bo bona, bathapi, baagi, bamalapa, baporofeshenale, badiri le baagi ga a go goge maoto.

Ga go ope gareng ga rona yo a batlang go boela mo matsatsing a fa re ne re simolola go tseno mo dikgatokiletsong tsa go sekega nakwana ditiro tsa ka fa na-geng. Re batla go gatelapele ka matshelo a rona. Re batla gore ditsala tsa rona le bao re tshelang le bona ba nne ba ntse ba itekanetse e bile ba babalesegile.

Re le setshaba, tla re netefatseng gore re tswelela go dirisana mmogo go netefatsa gore re nna le kgatelopele.

Go tseneng mo kgatong ya bobedi ga go raye gore jaanong re kwa 'mme ga a mpone.' Melao e e laolang gore re se atamelane, re apore dimaseke, melao e e mabapi le go kgobokana le ya go tsaya maeto go etela dinaga tse dingwe e santse e le mo tirisong.

Gore re atlege re tlhoka go obamela melawanataolo eno le go netefatsa gore bottle ba rona re itshwara sentle le go nna le maikarabelo.

Nako le nako fa re tlhoka go dira tiro nngwe fela e e seng bottlhokwa, re tlhoka go ipotsa gore: a go na le kgonagalo ya gore tiro eno e ka dira gore ke iphitlhele ke tshwaetsegile kgotsa ke tshwaeditse batho ba bangwe naa? Fa e le gore go na le kgonagalo e kgolo ya seno, le fa tota e le e potlana, go botoka gore o itunne o seke wa e diragatsa.

Tla re kakatleleng fela jalo, ka go ntsha matlho dinameng. Tla re babalelaneng.

# NSFAS e dira gore ke fitlhelele ditoro tsa me

**More Matshediso**

**S**ekema sa Boses tshaba sa Thuso ya Ditšelete ya Baithuti (NSFAS) se tshwarisane le Karabo Mashego (21) ka go mo duelelala dithuto tsa gagwe gore a tsweletse dithuto tsa gagwe.

Mashego yo a nnang kwa Sebokeng mo porofenseng ya Gauteng kwa kgaolong ya Vaal a re o ne a ka se kgone go duelelala dithuto tsa gagwe mmogo le ditshenyegelo tse dingwe tse di tsamaelanang le go tsweletsa dithuto fa a ne a sa iponela thuso ya matlole mo go NSFAS.

"Mo godimo ga seno, thuso ya madi a a duelelwang kgwedi e nngwe le e nngwe ke NSFAS a dira gore ke ye sekolong le go robala ka mpa e tuka bollo," o tlhalosa jalo.

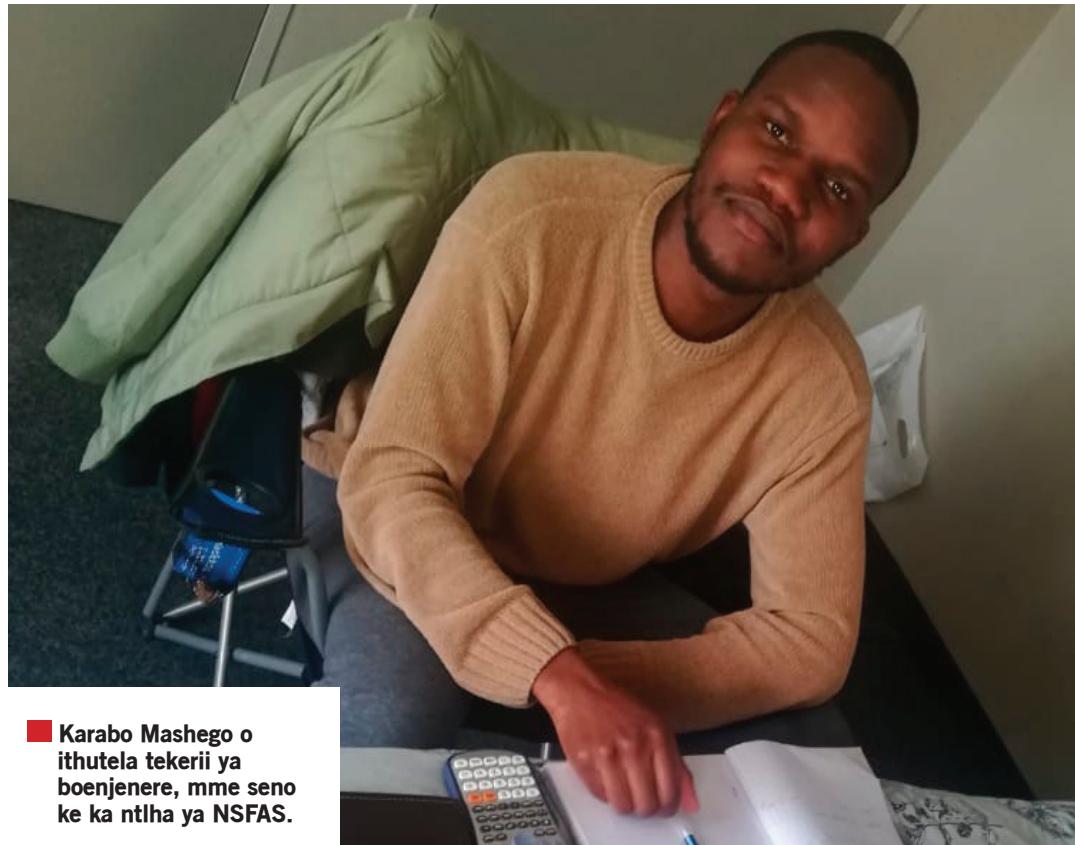
Mashego ke moithuti yo a leng mo ngwageng wa gagwe wa boraro wa dithuto mo serutweng sa tekerii ya *civil engineering* kwa Yunibesiting ya Pretoria.

"Madi a tuediso ya dirutwa a a boitshega. Dituediso tsa serutwa seno se ke se tlhophileng, madi a sone a kgwedithataro e le nngwe fela ke ne ke sa itse gore ke tla a tsaya kae, ngwaga otlhe wa dithuto one ke ne ke tla o dira eng tota," o a tlhalosa.

Mashego o konoseditse dithuto tsa gagwe tsa materiki ka 2016 e bile o ne a gaisitse barutwa ka ene mo phaposing ya gagwe, fela o ne a sena ditlogo tsa go ka ituelela dithuto tsa gagwe.

One a atlega mo go direng kopo ya go tlamelwa ka matlole a dithuto mo go NSFAS mo ngwageng wa dithuto wa 2018.

"Seno se nneile tshono ya go fitlhelela toro ya me ya go ithutela serutwa sa boenjenere. Thuto e na le seabe se segolo mo go fetoleng botshelo jwa me e bile e nthusa gore ke atlege mo go tsotlhe tse ke ikaelang go di



Karabo Mashego o ithutela tekerii ya boenjenere, mme seno ke ka ntlha ya NSFAS.

fitlhelela. Go feta seno, e a mmatlatatsa gore le nna ke kgone go ka matlatatsa ba bangwe mo motseng wa gaetsho e leng seo se nang

le seabe mo ikonoming ya naga ya rona," Mashego o a tlhalosa.

"Ke rotleotsa bašwa go dira dikopo tsa go thusiwa

ka matlole a sekolo mo go NSFAS gonno gore o fitlhele toro ya gago ga se maha, ke selo se se tlhokang madi, mme NSFAS e tla

O dira jang kopo ya go thusiwa ka matlole a go tsweletsa dithuto tsa gago pele?

- Badiradikopo ba tshwanetse go etela [www.nsfas.org.za](http://www.nsfas.org.za) mme ba tobetse *myNSFAS*. Ba tshwanetse pele ba dire akhaonto le *myNSFAS*, morago ba tobetse konopi ya *APPLY*, ba arabe dipotso tse di tla tlhagelelang mme ba gokelele ditkomane tse di tlhogegang. Fa ba feditse go dira seno, ba ka tobetsa *SUBMIT*.
- Fa ba sena go tobetsa *SUBMIT*, nomorotshupetso e tla tlhagelela. Nomorotshupetso eno e tla romelwa gape le mo nomorong ya mogala le mo atereseng ya imeile tseo modirakopo a neelaneng ka tsona.
- Badiradikopo ba ka dirisa mogala wa mo seatleng, dithebolete kgotsa dikhomphiutha go dira dikopo. Go dirilwe diphetogo di se kalo mo webosaete ya NSFAS go dira gore go nne botlhoho go e dirisa le go dira gore e babalesege le go feta.
- Dikopo tse dintshwa di tlhoka gore di tsamaye le khophi ya lekwaloitshupo kgotsa ya lekwalo la matsalo gore o kgone go ikwadisa le go bula akhaonto ya gago mo webesaeteng ya *myNSFAS*.

Badiradikopo ba ba nang le diakhaonto tse ba sa bolong go di dirisa bona ba tlhoka fela go tsena mo diakhaontong tsa bona – gakologelwa gore modirakopo a le mongwe o tla bulelwa akhaonto e le nngwe fela.

- Modirakopo o tshwanetse go neelana ka tetla ya gore tshedimosetso ya gagwe e ka kelekiwa ke ditheo tse dingwe tsa molao mme fa e le gore ga a dumele go neelana ka tetla eno, le ene ga a kitla a neelwa tetla ya go ka tsweleta ka thulanganjo ya go dira kopo.
- Ka ntlha ya leroborobo la mogare wa *corona*, badiradikopo ba ka se kopiwe go tlisa kgotsa go gokelela foromo e e neelanang ka tetla eno. Legatong la seno, ba tla kopiwa gore ba amogele dintlha jaaka di le mo foromong e e leng mo inthaneteng e e neelanang ka tetla eno, mmogo le melao le melawana ya teng ya go tlamelwa ka matlole.
- Baithuti ba santse ba tshwanetswe ke gore fa ba romela dikopo tsa bona ba dire jalo di felegediwa ke ditkomane tse di tshegetsang dikopo tsa bona (Dikhophi tsa bona tsa makwaloitshupo, makwalo a bopaki jwa letseno la batsadi/batlhokomedi, dikhophi tsa makwaloitshupo a batsadi/batlhokomedi mmogo le Anekstšara ya Afa e le gore modirakopo o na le bogolofadi).

tshwarisana le wena mo ntlheng eno," o tlhalosa jalo.

Tona ya Thuto e Kgo-Iwane, Saense le Boitshimololedi, Ngaka Blade Nzimande, o bulletse paka ya go dira dikopo tsa NSFAS ya ngwaga wa 2021 sebaka sa dikgwedi di le nne, go simolola ka la bo 3 Phatwe go fitlha ka la bo 30 Ngwanaitseele 2020.

Baithuti ba ba tswang kwa malapeng a a dikobo dikhutshwane le a batsadi ba bona ba iponelang letseno le le seng kalo mme ba fisegela go tsweletsa dithuto tsa bona mo dikholejeng tsa puso tsa Katiso le Thuto ya Diatla le ya Setegenik (di-TVET) kgotsa diyunibesiti ba ka dira dikopo tsa bona.

Gore o nne le matshwani a go tlamelwa ka matlole a NSFAS, modirakopo o tshwanetse ya bo e le moagi wa moAfrika Borwa mme a tswa mo lapeng le le dirang letseno la bokanaka R350 000 ka ngwaga fa le kopantswe.

Letseno la lelapa la moithuti yo a nang le bogolofadi ga le a tshwanelia go bo le le kwa godimo ga R600 000.

"Mo ngwageng ono wa dithuto, NSFAS e tlametse ka matlole baithuti ba feta ba le 700 000, ba le 248 242 ke ba ba leng kwa dikholejeng tsa TVET fabale 481 339 e le ba ba leng kwa diyunibesiti (bano ke baithuti ba ba nang le makwalo a a nang le tshedimosetso e e supang gore ba setse ba ikwadisitse).

Palo eno e tlhatlogile ka 20% fa e bapsiwa le ya mo ngwageng o o fetileng fa re bapsiwa palo ya baithuti ba ba setseng ba ikwadisitse mo pakeng yona eno mo ngwageng o o fetileng wa 2019 le ya ba mo ngwageng ono wa 2020," ga rialo Tona Nzimande.

NSFAS e tlamela baithuti ba e leng gone ba simolola dithuto tsa bona tsa yunibesiti ba le 40% fa kwa dikholejeng tsa TVET bona ba dira 70%.